



2024ko EUSKARAREN NAZIOARTEKO EGUNERAKO ADIERAZPENA.-

Abenduak 3, Euskararen Nazioarteko Eguna. Nazioarteari euskaldunok bizirik gaudela esateko eguna. Munduari euskaldunok bizirik iraun nahi dugula aldarrikatzeko eguna. Abenduak 3, gure euskaltasuna aldarrikatu eta euskaraz (eta euskararekin) ospatu eta gozatzeko eguna. Euskarak egiten nauelako NI; euskarak egiten gaituelako GU; euskarak egiten gaituelako euskaldun eta herri.

Horregatik dihardugu Elgoibarren gure herria euskaldunagoa izateko herri-ahaleginean. Hala jardun zuten gure aurrekoek, eta hala dihardugu geuk ere. Euskaldun izan nahi dugulako

Euskara bada, horrez gainera, elkarbizitzarako eta gizarte inklusiboago eta kohesionatuagoa eraikitzeko tresna ere. Euskara nahiz euskal kultura mundu berri honetan sustatzeko ahalegina eginez, herriko hizkuntza eta kultura aniztasunari ekarpena egin nahi diogu, gizarte justu eta ekitatibo bat lortzeko.

Orain arte egin dugunaren diagnostia ...

Euskaldun izan nahi dugulako egin eta eragin dugu orain arte, eta azken 35 urteetako Elgoibarko euskalgintzak zer eman duen jakingo dugu laster, horretarako espreski gure herrian egingo den azterketa soziolinguistikoko bati esker. 1990ean egin zen azken azterketa soziolinguistikoa Elgoibarren, eta harekin alderatuko dugu orain egingo duguna. Hartara, besteak beste, 35 urteko herri-lanak zer uzta laga duen jakingo dugu: zertan asmatu dugun, eta zertan ez; zertan egin dugun aurrera, eta zertan ez.

... etorkizunean nahi duguna erabakitzeke.

Euskaldun izan nahi dugulako egingo dugu aurrerantzean ere, eta, horretarako, etorkizunean zer izan nahi dugun eta non egon nahi dugun aztertu eta erabakiko dugu elgoibartarrok 2025eko ekainera arte iraun eta 100 herritarrek baino gehiagok parte hartuko duten gogoeta-prozesu batean.

DECLARACIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL DEL EUSKERA DE 2024.-

El día 3 de diciembre es el Día Internacional del Euskera. El día para decir a la comunidad internacional que las y los euskaldunes estamos vivos. El día para proclamar ante el mundo que las y los euskaldunes queremos seguir existiendo. El día 3 de diciembre es el día para proclamar que somos euskaldunes y queremos celebrar y disfrutar en euskera (y con el euskera). Porque el euskera me hace como SOY, porque el euskera nos hace como SOMOS, porque el euskera nos convierte en euskaldunes y en pueblo.

Por ello, estamos realizando un esfuerzo comunitario en Elgoibar para que nuestra localidad sea más euskaldun. Así actuaron quienes nos precedieron, y así seguimos nosotras y nosotros. Porque queremos ser euskaldunes.

El euskera es, además, un instrumento para la convivencia y para construir una sociedad más inclusiva y cohesionada. Queremos realizar una aportación a la diversidad lingüística y cultural, procurando promocionar el euskera y la cultura vasca en este nuevo mundo, a fin de crear una sociedad justa y equitativa.

El diagnóstico de lo que hemos hecho hasta ahora...

Hasta ahora, hemos trabajado y hemos impulsado a ello porque queremos ser euskaldunes, y, en breve, sabremos el resultado que ha dado el trabajo que se ha realizado en Elgoibar para promocionar el euskera. En 1990, se llevó a cabo el último estudio sociolingüístico en Elgoibar, y compararemos el estudio que haremos ahora con el anterior. De ese modo, entre otras cosas, veremos los frutos del trabajo desarrollado por nuestra localidad durante 35 años: veremos nuestros aciertos y nuestros fallos, veremos en qué hemos avanzado y en qué no.

... para que, en el futuro, decidamos lo que queremos.

En adelante, seguiremos trabajando porque queremos ser euskaldunes, y, para ello, las y los elgoibartarras debatiremos y decidiremos sobre lo que queremos ser en el futuro y el lugar que queremos ocupar en el futuro, dentro de un proceso de trabajo que se desarrollará hasta junio de 2025 y en el que participarán más de 100 ciudadanas y ciudadanos.



Elgoibartarron eskutik!

Elgoibarko Izarrak eta Elgoibarko Udalak pentsatutako lanak dira biak ala biak, baina bietan herritarrek izango dira protagonistak. Herritarren eskutik jakingo dugu 35 urteko euskalgintzak zer eman dion gure herriari, eta herritarrekin antolatuko ditugun elkarrizketa- eta kontraste-taldeetan erabakiko dugu non egon nahi dugun etorkizunean.

Elgoibarko euskalgintzaren beste mugari baten aurrean gaude, edo hala sinesten dugu guk behintzat. Argi dugu euskalgintza herriaren dela, eta argi dugu, baita ere, Elgoibar hobea eta justuago baten alde dihardugula. Horregatik egin nahi dugu herritarrekin batera, herritarrok egiten dugulako herria.

Izango bagara, egiten eta eragiten jarraitu beharko dugu.

Elgoibarko Udala eta Elgoibarko Izarra Euskaltzaleon
Topagunea

¡De la mano de las y los elgoibartarras!

Ambos trabajos han sido ideados por la asociación Elgoibarko Izarra y el Ayuntamiento de Elgoibar, pero el protagonismo de los dos lo tendrá la ciudadanía. Gracias a la ciudadanía, sabremos lo que ha aportado al pueblo el trabajo que se ha realizado durante 35 años a favor del euskera, y, en las entrevistas y grupos de contraste que organizaremos con la ciudadanía, decidiremos dónde queremos estar en el futuro.

Nos encontramos ante otro hito que tiene el mundo del euskera en Elgoibar, o, al menos, así lo creemos. Tenemos claro que trabajar a favor del euskera es trabajar a favor del pueblo, y tenemos claro, también, que trabajamos para que Elgoibar sea mejor y más justo.

Por ello, si queremos seguir existiendo, tendremos que seguir trabajando e impulsando.

Ayuntamiento de Elgoibar y
Euskaltzaleon Topagunea

Elgoibarko Izarra